

Összerkesztő és ideiglenes

On. Bibliofeca Universităţii din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timiştorontali törvényes közlöny bej. sz. 83 (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHETICH ENDERE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

A török helyzet az előtérben

Angol-amerikai-orosz nyomás Ankarára — Berlinben kijelentették, nincs szó Pápen nagykövét hazautazásáról

NYUGATI FRONT: Az elmúlt huszonnégy órában lényeges eltolódás nem mutatkozott a hadihelyzetben. A harcok hevessége néhány körzetben alábbhagyott. Mind a normandiai vidéken, mind az angol és francia partok között élénk mozgódás tapasztalható. A La Manche csatornában megfigyelt szövetséges hajóösszevonásokból ítélve, Berlinben lehetségesnek tartják, hogy az angolok újabb partraszállási kísérletre készülnek valahol. Az 1. számú német megtorló fegyver működésbe lépett az inváziós hadszíntéren is.

KELETI ARCVELONAL: A keleti arcvonal közép szakaszán június 22-én mérhetetlen szovjet erők bevetésével megindult nyári offenzíva, mint Berlinben is elismerik, bizonyos területnyereségre tett szert. A harci sulypontok az egyes körzetekben ugyan változtak, eltolódtak, a német hadvezetőség azonban az offenzíva negyedik hetében világosan látja az orosz erőfejlesztések célját. A szov-

jet hadvezetőség, támadási irányából ítélve, arra törekszik, hogy betörjön a balti államokba és Riga felé vagy Memel felé elérje a Balti-tengert. Ezért folyik véres küzdelem az orosz kézre került volt litván fővárostól, Vínától nyugatra és a lett határnál, Dünaburg előtt. A szovjet nyomasztó második nehézkedési sulypontja Kelet-Poroszország és Varsó felé mutat. Grodno városáért elkeseredett közelharc dúl. Délebbre is, Lemberg irányában. — Tarnopol és Luck körzetében — fellángoltak a harcok. Tovább tart a nyugalom a galíciai és a moldvai, valamint közép-besszarábiai fronton.

KÖZÉP-ITÁLIAI HADSZÍNTÉR: Nagyobb szövetséges támadás indult a liguri-tengerpart és Poggibonsi között. Poggibonsi súlyos utcai harcok után el-esett.

ANKARÁBAN feltűnően megélt a diplomáciai tevékenység. Törökországra gyakorló, angol-amerikai-orosz nyomás előjelei mutatkoznak.

Berlin: Lehetséges, hogy a szövetségesek újabb partraszállásra készülnek

Berlin. (Rador). Mértékadó források közlik: A délangliai partokon, a La Manche-csatornában és a francia partok közelében ismét nagy angol-szász szállítóhajó-forgalom tapasztalható, amely élénk tevékenységet fejtnek ki a szövetséges hajókisérőek is. Ebből a nyílt arra lehet következtetni, hogy a keleti-amerikaiak fokozni akarják a normandiai arcvonalon az utánpótlást, és lehetséges az is, hogy újabb partraszállási akcióra készülnek. Az angolok kihasználják a kedvezőtlen légkörülszonyokat készülődésük leplezésére, mikor pedig az időjárás megjavult, esztendőseges kód oltalma alatt folytatták utánpótlásukat. A német partjütközések és légi erők azonban résen állanak, s a többi területen értek el.

A keleti-arcvelonális Luck vidékén

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalon jelentik: Luck vidékén a német erők, az arcvonal megrövidítése érdekében azért, hogy hadászati tartalékokat nyerjenek, a kapott parancshoz híven, a legelősebb rendben végzik elszakadó mozgásokat. A Szovjet jelentős gyalog- és páncélos erőkkel több támadást indított a német mozdulatok megállítására, a német utóvédek azonban minden támadást visszavertek és súlyos esztendősegeket okoztak az oroszoknak. Tiután a német utóvédek is helyet foglaltak a német fő harci vonalakban, újabb összecsapásokra került sor, bár az oroszok ez alkalommal is nagy veszteségeket szenvedtek, nem kerültek azonban a helyükre, hogy behatoljanak a német vonalakba.

HEVES KÜZDELEM GRODNO VÁROSÉRT.

Pinszk vidékén — folytatódik a berlini jelentés — valamint a Pripjet folyóval csak helyi jellegű harcok voltak, viszont Grodnonál rendkívül hevessé vált a küzdelem. Az oroszoknak két ízben is sikerült betörniük a városba, a németek azonban ellentámadással kivetették őket onnan és háromszáz foglyot ejtettek.

Újabb támadásokat kaptak a német csapatok Vínától nyugatra

A Vínától nyugatra folyó harcok különösen sikeresen alakultak a német erők részére, — mondja a Rador berlini jelentése. — A város helyőrsége, miután parancsra elszakadt az ellenségtől és Vínától 10 kilométernyire nyugatra egyesült a német fő erőkkel, 14 tankot pusztított el. Elyenformán a Vínáért és környékéért öt napon át folyt harcokban az oroszok össze-

sen 73 tankot, 29 nehéz ágyút és sok gyalogsági nehéz fegyvert veszítettek. A pén-tekről szombatira virradó éjszaka a Vínától nyugatra álló német főerők kaunaszból jelentős páncélos erősítéseket kaptak és ezt a vidéket elszigetelték azokról a súlyos harcoktól, amelyek most Vínától délkeletre dúlnak.

A HELYZET DÜNABURGNÁL

Dünaburgtól délre is jelentős gyalogsági erőkkel és három páncélos dandárral támadnak az oroszok s mindenáron azon fáradoznak, hogy áttörjék a német védelmi vonalakat. Ez a fáradozásuk nem járt eredménnyel, mert egyes — azonnal elrögzített — helyi betörésektől eltekintve Dünaburg előtti szilárdan tartják a német csapatok a záró-vonalat.

A kulisszák mögött élénk diplomáciai tevékenység folyik Ankarában

Bucuresti. A Curenţluţi jelentik: Pápen német nagykövét, Iszhanbulba való elutazása előtt hosszas tanácskozást folytatott Szaracoglu török miniszterelnökkel és külügyminiszterrel. Ugyanazon a napon érkezett vissza Ankarába Knachtbull Hugessen angol nagykövét. Általános a benyomás, hogy a török főváros vezető köreiből, a kulisszák mögött élénk diplomáciai és politikai tevékenység folyik.

Nincs szó Pápen berlini útjáról — mondják a Wilhelmstrassen

Berlin. (Rador). A Wilhelmstrassen egy kérdésre válaszolva kijelentették, hogy Pápen törökországi német nagykövét a német nagykövetség nyári székhelyén tartózkodik és Berlin-

be való utazásáról nincs szó. Ami a berlini török nagykövetnek Törökországba való utazását illeti, a Wilhelmstrassen hangzótták, hogy csak szokásos otthoni látogatásról van szó.

A német légierő pénteken jelentős erőkkel, ezrednyi erőségi alakulatokkal beavatkozott a földön folyó harcokba és főleg Slucknál és Grodnonál, valamint Vínától nyugatra jó eredménnyel támadta az orosz páncélos és gépesített egységeket, közlekedési és utánpótlási utakat. Vlna és Grodno térségében 30 orosz repülőgépet lőttek le, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Cáfolat arra a hírre, hogy Szevillában német diplomáciai küldöttség tartózkodik

Madrid. (Tp). A spanyol főváros diplomáciai körei nagy érdeklődéssel, de fenntartással fogadják azokat a híreket, amelyek az ankarai diplomáciai tevékenység megélénküléséről számolnak be. Emlékeztetnek egyben arra az illetékes német helyről származó közlésre, amely a napokban látott napvilágot s amelyben az angol hírszolgálatnak azt a jelentését, hogy német diplomáciai küldöttség van Szevillában, azon megszo-

kott kísérletek közé sorolták, amelyekkel az angolok titkos német békeszándékokat igyekeztek kimutatni. Az angol hírszolgálat jelentéséből egy szó sem igaz, — mondották akkor a Wilhelmstrassen.

Stockholm. (Tp). Hayes, az USA madridi nagykövete Washingtonban tartózkodik és Hull külügyminiszterrel, valamint a külügyi hivatal több más vezetőjével tart megbeszélést.

Miért megy Visinszkij Ankarába?

Bucuresti. A Curenţluţi ismerteti az Aftonbladet című svéd lap londoni értesítését, amely szerint Visinszkij szovjet helyettes külügyi népbiztost Ankarába várják, hogy ott a Szovjet-Unió és Törökország háboru utáni kapcsolataira vonatkozóan megbeszéléseket folytassanak. Mindenekelőtt a Dardanellákkal és a Földközi-tengerrel kapcsolatos szovjet érdekek kerülnek megvitatásra.

ÚJABB ROOSEVELT-CHURCHILL TALÁLKOZÓT VÁRNAK

Amszterdam. (Rador). A DNB jelentik: Newyorkból származó értesülés

szerint újabb Roosevelt-Churchill találkozó áll küszöbön.

Berlin a Törökországra nehézkedő szövetséges nyomásról

Berlin. (Ep). Schröder Georg, az Európa Press tudósítója jelenti, hogy az amerikai és angol hírgyűnökségek részéről három nap óta a legnagyobb mértékben terjesztett ama hírekkel, amelyek Törökország körül forognak, Berlin hivatalos körei most foglalkoznak elsősorban. Mint máskor is, a német sajtó a kényes török kérdést jelenlegi új alakulásában szintén a legjeljesebb tartózkodással kezeli. A Wilhelmstrasse szóvi-

vője lényegében szintén az angol-amerikai sajtóhangok elemzésével foglalkozik. A nagy számban napvilágot látott jelentések alapján a következő megállapításokat tejté:

1. Kétségen kívül fennforog egy angol-amerikai-szovjet akció Ankarában.

2. Vajjon Törökország azzal az új kísérlettel szemben, hogy az országot a háborúba belesodorják, milyen álláspontot foglal majd el, erre vonatkozólag Berlinben utalnak arra, hogy a török kormány az utóbbi időben ismételtelen kijelentette: a török nép kívül szeretne maradni a háborúból. Tekintettel arra, hogy a török nép álláspontja nem változott, nehezen képzelhető el az, hogy a török kormány mára szánja el magát, mint az eddigi török politika folytatására.

3. Hogy a Szovjet-Uniónak Törökországra gyakorolt nyomása párhuzamosan haladjon az angol-amerikai nyomással, olyan kérdés, amelyre ma még nem lehet válaszolni.

4. A szövetséges hatalmak az adanal, teheráni és kairói értekezletek óta ismételtentek diplomáciai és sajtópolitikai offenzív lépéseket Törökországgal szemben, hogy az országot a háborúba bevonják. Az inváziós fronton tapasztalt az a visszatérés, amelynek folytán Montgomery sokkal több tartalékot volt kénytelen harcba venni, mint tervezte, az egyik oka a Törökország elleni újabb offenzívának, míg a második ok az amerikai elnökválasztásban keresendő. Roosevelt ugyanis minden áron fel akar mutatni egy szembeütő diplomáciai eredményt és erre igen jó volna Törökország hadbalépése. Az angol-szász hatalmak és a Szovjet-Unió jelenlegi együttes nyomása tehát azt célozza, hogy a szövetségesek oldalán új hadviselő felet eredményezzen. Berlinben és a Wilhelmstrassen a törökországi ez idő szerinti tárgyalások nem keltettek idegességet.

A kérdést hívósen tárgyalják és nem hajlandók ebben a diplomáciai játékban a német újkártyákat már most felfedni. Pápen ankarai német nagykövét, aki a het folyamán hosszabb megbeszélést folytatott a török miniszterelnökkel, nem rendelték jelenléstétől céljából Németországba. Egyébként nem kelthet meglepetést az a körülmény sem, ha a külföldi sajtó a Törökország körül jelenlegi folyamatban levő kérdéssel kapcsolatban felveti a bolgár kérdést is.

AZ ANKARAI BOLGÁR KÖVET JELENTÉST TESZ

Szófia. (Tp.) Balabanoff ankarai bolgár követ jelentéstételre Szófiába érkezett.

Budapest védelmében 12 angol-szász repülőgépet lőttek le

Berlin. (DNE). A német vezéri főhadiszállás jelentése július 15-én, szombaton:

Normandiában a Caen-szakaszon tegnap nem voltak különösebb harci események.

Az előző napokon szenvedett nagy veszteségeire való tekintettel, az ellenség csupán helyi támadásokat indított St. Lô-tól keletre és északkeletre, valamint a Ponté Hebert és St. Ény között levő szakaszon. Az ellenséget mindenütt visszaverték és súlyos veszteségeket okoztak neki.

Csatarepülő-erők a német hadsereg harcát támogatják a hidfőben és szövetségesek megszállta helységeket, valamint ellenséges készenléti állásokat jó eredménnyel támadták meg. 21 angol-szász repülőgépet légi harcokban lelőttek.

A francia térségben további 37 terroristát harcban megsemmisítettek.

A súlyos megtörtő tűz továbbra is London ellen irányul.

Az olaszországi harctéren az ellenség összefogott nagy erőkkel ismét megkezdte nagy támadását a német állások ellen a Liguriai partok és Poggibonsi között. Elkéseredett harcokban a német csapatok néhány kilométerre észak felé kitérték, Poggibonsi súlyos utcai harcok után elveszett.

Az Arezzotól délkeletre levő szakaszon és a Tiberisz folyó mindkét oldalán az ellenség erős támadását, részben ellentámadással visszaverték.

Fabriano-tól északra és Filottrano-tól nyugatra a német harci előőrsöket a főállásra vették vissza.

A német hadtengerészet biztosító járművei a genuai öbölben elüllyesztettek egy angol gyorsnaszádot.

A keleti harctér déli szakaszán a bolsevisták Tarnapol és Luck körzetében megkezdték a várt támadást. Tegnap kemény harcokban, számos páncélosuk megsemmisítése mellett visszaverték a szovjet csapatok támadását, egyes betöréseket pedig elreteszelték.

A középső szakaszon szívoosan harcoló

német hadosztályok erélyes ellentámadásokkal hártották el a szovjet csapatok további átjárési kísérleteit.

A Vilmától északra levő tavaknál, a Diuna mündkét oldalán, valamint Opoeka térségében a szovjet erőknek széles fronton tovább vezetett áttörési kísérleteit lényegében vérezen visszaverték. A német csapatok egyes betörési helyeket megtisztították.

A légi erő nagy csatarepülő-erőkkel avatkozott be a harcok sulypontjainál a rüzdelembe és mélytámadásokkal nagy számú szovjet páncélos, ágyút és járművet megsemmisített. A vadászrepülő- és a légvédelmi tüzérség 87 szovjet repülőgépet lőtt le. Éjjeli harci és éjtszakai csatarepülőgépek az ellenséges utánpótlási forgalmat, valamint szovjet csapategyülekezéseket jó eredménnyel támadták.

Egy északamerikai bombavető kötelék terrortámadást intézett Budapest ellen. A német és magyar légvédelmi erők 12 ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

Éjjeli egyes angol repülőgépek bombákat dobtak Hannover körzetében.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 14-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Bessarabiában és a moldvai fronton nem történt semmi fontos jelenteni való esemény.

A LÉGI TÁMADÁSOK MULT HETI MAGYARORSZÁGI ÁLDOZATAI

Budapest. (Tp). A magyar távirati iroda jelenti: Illetékes katonai helyen megállapítják, hogy a magyar városokat ért légitámadások során az elmúlt héten a polgári lakosságnak 120 főnyi halálos áldozata volt. Magyar területen 34 ellenséges bombavető gép zuhant le a magyar és német vadászokételek, illetve a légvédelmi tüzérség találatai következtében.

Működik a V. 1. az inváziós hadszíntéren is

Stockholm (Rador). A brit rádió szombaton reggel közölte, hogy a német repülő bombák szombaton a kora reggeli órákban újból megjelentek Dél-Anglia fölött.

Az amerikai United Press ügynökség hírt ad arról, hogy az új német fegyvert az inváziós hadszíntéren is harcra vetették. Az angol és amerikai katonák körében nagy riadalom keletkezett, — fejeződik be a stockholmi jelentés.

Berlin (Rador). Illetékes német közbiztonsági vezetőik azokat az ellenséges részről származó közléseket, amelyek szerint az új német fegyvert, a V. 1-et az inváziós hadszíntéren harcra vetették az angol-amerikai csapatok ellen. E tény alapján senki sem tagadhatja az új német fegyver taktikai és hadászati értékét, — mondják illetékes német körökben.

A V. 1. ÚJ KILÖVÉSI HELYE

Berlin (Tp). Illetékes német helyi közli: Angol forrásból érkező jelentések arról számolnak be, hogy a német megtörtő fegyver lövedékei most állítólag más irányból érkeznek Anglia felé, mint eredetileg. A német kormány katonai szóvivője kijelentette, hogy a titkos fegyver kilövési helye ez idő szerint mélyen bent van Franciaországban.

Kilövési helyeknek ezt az eltolódását a technikai fejlődés kiaknázása teszi lehetővé. Ennek előnye az, hogy most szélesebb támadási bázis kínálkozik és több lehetőség van a fegyver kilövési helye

PHOBUS S. A. Timişoara, keres üzleti helyiséget és iroda céljaira alkalmas

pincét, vagy raktárhelyiséget, valamint 2-3 szobát. Ajánlatokat kérünk belvárosi fiókületünkben Reg. Ferdinand ut 1/b, d. e. 8-13 és d. n. 16-18 óra között leadni. Bej. szám: 7/723/1933.

álcazására. Az első hetek tapasztalatai arra vezettek, hogy a kilövések számát növelni lehetett és a röp-pályát is jobban ki lehet számítani, mint eddig.

EREDMÉNYTELEN KISÉRLETEK A TERMÉSI FELGYUJTÁSÁRA

Berlin (Rador). Az angol-amerikai légi erő július 14-re, péntekre virradó éjtszaka gyújtó bombákat, gyújtó lemezeket és foszforos tartályokat dobott a nyugatnémetországi mezőkre, hogy elpusztítsa a termést. A falusi lakosság meghusítottta ezt a tervet és semmi kár sem keletkezett.

ÖT EZER EMBER PUSZTULT EL CAENBEN

Bern. (Rador). A Neue Zürcher Zeitung

Nyilvánosságra hozták az olasz fegyverszünet feltételeit

Zürich. (Tp). A Bonomi elnökléte által álló olasz kormány többsége elhatározta, hogy a szövetséges hatalmakkal kötött fegyverszünet feltételeit teljes egészükben nyilvánosságra hozza. A Reuters-ügynökség külön tudósítója megjegyzi, hogy a Bonomi-kormány ezt a lépést úgy tekinti, mint a szövetségesekkel való viszony újjaalakulásának kezdetét.

Negyedmillió olasz családot a Szovjet-Unióba küldenek

Stockholm (ESD). A Folkets Dagblad című svéd lap jelenti Londonból, hogy megegyezés jött létre Ercoli, a Bonomi-kormány képviselője és Visinszkij, a szövetségesek földközvetlen bizottságának elnöke között, amelynek értelmében 250,000 olasz családot a Szovjet-Unióba szállítanak. Eddig már körülbelül egy millió embert vittek ki a Szovjet-Unió földjére és ezek nagy része asszony és gyermek volt. Londonban jól tudják, hogy kizárólag olyan emberekről van szó, akik fasiszta érzelműek voltak és így könnyen elképzelhető,

Szemhatár

Enek 1944-ben

Vad szélben jött, éhes varjusereggel,
Véres kezében átok-kardja villant,
Most örülként tombol, gyilkos szemekkel
S mióta jött,
De sok a sirhanj.

Dübbögő léptét jajsavak kísérik,
Nyomában kín és százaszoros pokol van,
Vak iszonyat remeg a fákon végig,
Megdemednek
A borzalomban.

Zilált nagy árny, a napot eltakarja.
Örült tüzek lobognak szerző-szűjjel,
A hamut kéjjel szórja szét a karja,
S halálmáglyán
Az élet ég ott...

Pedig zengő tavasznak kéne lenni
Édes titok a márciusi hajnal,
Ibolyágyon kéne megpihenni
És eljenni
Pacsirta-dallal, . .

Fűvek, virágok elusztak az árral,
Szívünket a kín darabokra tépte
S a véren, jaj, senkise gázol által,
Mert holtakat
Útne a lépte.

Látok üres, dult telentegetek.
De bennem lázongva egy szikra lobban:
Én nem akarok sirni véletek!
Hisz eddig még
Boldog se voltam!

Nekem még kell a lefitymált remény,
Én hitből építke egy új világot!
Ha jönnek fojtó árnyékok felém,
Az éjtszakán
Én átkiáltok:

— Halál! Sötétség! Háború! Nyomor!
Szörnyű haláltáncot hjába járjok!
Mert nyílni fognak tavasz jöttekor,
Dult erők szélén, minden vérayomon,
S a lelkeken
A hóvirágok, . .

FESÜS ÉVA

Tiszta akác

Az egykori jobbágytelkek nyomvonalán épült falucska keresztutcáján ballagunk. Dél előtt fél kilenc van, most érkezünk a városból a munkásvonattal. A nap máris hevet süt, de az utcán végigfolyó áttetsző patakocskákból hívős légáramlatok csapnak felénk. A patak két partját magasan rőnt lombos akácok szegélyezik. Most virágzanak és édes illatfelhőt árasztanak a levegőbe. Először porszagot érez az ember, mert egy meztelbas kislányka fut át a kaputól a patakig, hogy meghajkurásson valami pipéket, talán csupa mulatságból s lába nyomán finom aranyos fátolban bomlik ki az ut pora. Aztán szinte elfullaszt a csipkésen fénylő fák édesízű illata. Tiszta akác... mormolom magamban. Tiszta akác!

Leszakítok egy fürtöt s hosszan szagolom. Szamba veszek egyet a lecsigó csontszinü virágok közül s igyekszem óvatosan kiszívni belőle az üde mézet, mint gyermekkoromban. Csak második, harmadik kísérletre sikerül, de akkor váratlanul az egész szám, garatom, orrom tele lesz azzal a mámorító illattal,

tung című svájci lap tudósítója jelenti az inváziós arcvonalról: Caen városa teljesen elpusztult. Az a kevés ember, aki életben maradt, azzal a kérdéssel fogadja brit hatóságokat, miért volt szükség erre a pusztításra. A körzet prefektusa a caeni polgári lakosság veszteségét öt ezer emberre becsüli, a caeni körzet embervesztését pedig husz ezerre.

Meggyilkolták Mandel

Párizs. (OFI). A párizsi lapok jelentik, hogy Mandel volt francia miniszter, amikor az egyik internálótáborba lé vitték, ut közben meggyilkolták. Mandel a német hatóságok adták át a francia büntető hatóságoknak és amikor volt miniszter internálótáborba akarták szállítani, a gépkocsit ismeretleneknek hirtelen megtámadták és Mandel megölték. A vizsgálat a legújabb politikai gyilkosság ügyében megindult. Az egyik lap reámutat arra a veszedelmes szerepre, amelyet Mandel: ez a magasrangú angol körökkel összeköttetés tartó zsidó politikus 1918. és 1940. között Franciaországban játszott.

A VICHY KORMÁNY AZONOSITJA MAGÁT LAVAL POLITIKÁJÁVAL
Vichy (Rador). A francia kormány minisztertanácsi ülést tartott. Az ülésen a kormány tagjai helyesléssel vették tudomásul Laval miniszterelnök politikáját és azonosították magukat azzal.

HERRIOT MEGHALT

Párizs (Rador). Edouard Herriot, az ismert francia politikus, Franciaországnak több ízben volt miniszterelnök, 72 éves korában meghalt. Her-

Legújabb

Tokió cáfol: Japán nem kezd gázháborút

Tokió. (Rador). A japán császári főhadiszállás erélyesen cáfolja a csungking kormány részéről terjesztett hírt, hogy a japán erők a honani offenzívában mérgező gázokat használnak. Japán nem használta és mindaddig nem is fog mérgező gázokat használni, amíg az ellenőg sem folytatódik ily eszközökhöz, — hangoztatja a japán császári főhadiszállás cáfoló közleménye.

a nagy csőrényaku kakas, aki a családhoz tartozik és az ételt tenyerünkkel szokta elfogyasztani. Az egészet pedig belengi az akácmez illata.

Lassan ballagunk tovább az akác-szagu patakcsobogásos falusi utcán. Feketerűds, széleskarimájú kalapot viselő öreg székely gazdák jönnek szembe és komolyan köszöntjük egymást. A csendőrmesterrel is találkozunk s vele egy pillanatra meg is állunk, mert megkérdi, mit mondott reggel a rádió a légi helyzetről. Aztán egy tehergépkocsi görögül tova mellettünk, s a felvert por függönye mögül mintha ismerősök integetnének.

Mindez azonban mintha csak álomképek kergetőzése volna. A valóság az édes és meleg akácillat, azaz nem is az akácoknak, hanem annak a régen elfogyott méznek az illata, amelyet egykor apám kent a reggeli vajaskenyérrre. Oly éleken az emlékek, hogy szinte már fáj is. Ime ez az örökkévalóság, gondolom.

Ennél élénkebben, ennél tökéletesebben nem maradhat meg semmi. A fénykép merev másolása, a mozgókép egysíkú története, a hangosfilm gépies utánzása mind semmi ehhez képest. Ez az emlék mindent magában foglal. A méz elszállt illatát, apám kezét, saját lényemet, az egész világmindenséget. S most felidézem itt ezen az árnyékos falusi utcán, hogy a környező valóságnál is erősebb legyen.

Amint mondom, nemcsak apám van benne, hanem én is. Az emlékező, a cselekvő, az alkotó lélek, aki az emlékezők elfolyó áramából kiemel a lényegest, a kereket, a jelképeset és magasabbrendű igazsággá teremti. E nélkül az akácmez illata s apám emléke régen elszállt volna már a semmibe. De így most itt van velünk. Már szinte nem is tudom, ki mondja kettőnk közül, elgondolkozva s nagyokat szavalva belőle, hogy „iszta akác”?

SZEMLÉR FERENC.

SZÉLRŐZSA

A MOST ELHUNYT EDUARD HERRIOT — akinek már tavaly halálhíre kelt — nemcsak a francia politianak volt kimagasló alakja, hanem mint író is halhatatlanná tette nevét. Eredetileg tárnak készült, az is lett Lyonban, midőn pedig a város polgármestere lett, majd később miniszter és kormányelnök, akkor is folytatta irodalomtörténeti tanulmányait. A mult világháború után a francia-német közlekedésnek egyik legbuzgóbb harcosa volt és hosszabb időt töltött Németországban, ahol könyvtárakban és levéltárakban Goethe-re vonatkozó kutatásokat végzett. E munkájának eredménye egy nagyon érdekes, meglátásokban gazdag könyv, legfrissebb műve azonban mégis Recamier asszonyról írott óriási feltűnést keltező könyve, amelyben az új adatok tömege közepette támasztotta fel a restaurációt és annak központjában a szép és szellemes Mme Recamier-t. Itt ezenkívül Herriot még egy sereg tanulmányt is, amelyek a francia irodalom lemezt értékei maradtak a messzi jövő számára is.

HATVAN ÉVES a budapesti Operaház. A komoly magyar zene csarnoka 1884. szeptember 27-én nyílt meg ünneplésesen. Addig egyfajta részeseit királvi támogatásban a próza és a dalmi, ettől kezdve az Opera évenként 160 ezer forintot kapott a Nemzeti Színház 50 ezer forintjával szemben. A nagy ma-

gyar énekeseken kívül Caruso, Jeritza Mária, Saljapin, Slezák, Journet és Anna Pavlova szerepelt többek közt az európai híri magyar Operaházban.

NAGY ESEMÉNYE van Belgrád színházi életének. Most nyitják be Goethe Iphigénia című tragédiáját, amelyet Sztrefánovics Szvetiszlav, Az ember tragédiájának népszerű fordítója illettett át szerb nyelvre. A jeles szerb költő ugyan csak most fordította le a Hermann és Dorottya című költői elbeszélést. Másik eseménye a szerb kulturális életnek az, hogy a belgrádi rádió kibővíte a szerb nyelvű műsorát és zenei téren is egyre változatosabb, élénkebb programot sugároz.

A BERLINI SCALIAI kitűző együttese díszes spanyolországi művészei körútjának befejezése után, hír szerint, Budapestre készülődik.

KODALY ZOLTAN is a kibombázottak szomorú listájára került a Budapest ellen intézett legutóbbi bombatámadás során. Károsodás érte az Operaház több tagját is. Így hajléktalanná vált Otrubay Melinda prímaballerina. Tatár György táncművész és Fálloni Sergio az Operaház karnagya. Pótolhatatlan veszteséget szenvedett továbbá a magyar szobrásztársadalom számos tagja. Horvai János hatalmas műterme teljesen elpusztult, de tönkrement néhány kevésbé neves művész szoborgyűjteménye is az egyik környékbeli házban.

Magyar szíval

A magyar bombakárosultak javára

A Déli Hirlaphoz Timișoara-Temesvárot befolyt újabb adományok: Szabó Olga Szent Antal nevében 500, Szabó Irma Szent Antal nevében 500, R. J. (Freidorf-Szabad-falu) 500, Thén Lajos 2000, Radó Jancsi 500, E. I. Szent Antal nevében 1000, O. G. Kaszap István tiszteletére 500, Szent Simplicitas 5000, özevgy Cz. I. 5000, Molnár Pál 1000, dr. B. L. 3000, E. G. 2000, Stella és Tibi 1000, Reuniunea tisztviselői kara Hiller Emil elhalálása alkalmával koszorúmegváltásként 2500 M. H. 2000, 8 Juhász-testvér (Vinga) 500 lej.

A Magyar Népközség bánási irodájában újabb befolyt adományok: K. B. 2000, B. G. 10.000, Kiss Imre és neje 1000, Szent Krištof nevében 1000, H. I. 2000, Sz. H. p. 3000, Odika 500, M. János 550, Cziffra Imre 2000, Rožterer Poriska 500, Gyárrosi Záránvendékek 2500, Szent Antal nevében 400, Haldá Nándor 3000, K. I. 500,

Benitzky Zoltán 30.000, Czank-testvérek 2000 lej.

Hunedoara-Hunyad megye magyarságának a Magyar Népközség bánási irodájához küldött adományai: ifj. Gardó Gyula és Jolán 500, Vass Mária 500, Csösz Gábor 1000, P. F. 6000, Héger Imre 2000, Tatay Jánosné 3000, Meskó Miklós dr. 5000, Grausam Gusztáv 2000, a Magyar Népközség devai-devai tagozata 10.000, Tiring Józsefné 1000, Hajdu László (Brasov-Brasónak) 1000, Hajdu László (Timișoara-Temesvárnak) 1000, Kaba Tivadar 1000, Mártonossy György dr. 2000, Szentkirályi József 2000, Issekutz Gergely dr. 1000, Bartha Ferenc és társai 8000, Balogh Gézáné 1000, Szöcs István 5000, K. G. 8000, Altmann Ferenc 1000, a Magyar Népközség hatégi-hátszegi tagozata 32.000, Benesik Zsigmondné 1000 lej.

Julius 17, hétfő
Róm. kat.: Elek
Protest.: Elek
Ortod.: Marina

HIREK

Napkölte: 4.18 6.
Napny.: 19.58 6.
Holdkelte: 1.56 6.
Holdny.: 17.53 6.

Szerkesztőség: Timișoara I, Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I, Piața Bătăișu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetés; ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Videki előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, az 20 lejjel nagyobb a bélyegdíjért miatti. Postatakarékpénztári (OEC) esekiszámla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradoa előfizetések Metianu-utca 6, hirdetés. k. Eminescu utca 4, szám alatt, Teclama rodában. Távbeszélő: 17-11.

Vasárnapi szó.

A Via Appián nem messze a város kapujától, kis kápolna homlokzatán au az irás: Quo vadis? Hová mész?

A kis kápolnához, a homlokzaton olvasható kérdéshez ósrégi legenda fűződik Néro idejéből, a nagy keresztényüldözésről, Péter apostolnak Krisztus Urunkkal itt történt találkozásáról.

Krisztus után 67-ben vagyunk. Sötét az éjtszaka. Vörös az ég alja. Rómát szörnyű tüzevész hamvasztotta el. Fekete füst ült meg a tájat. S az időnként föl-fölcsapó lángok rőt fényben ketten sietnek az uton. Köpönyegüket összehúzzák a nyakuknál. Időnként hátratekintenek Menekülnek.

Az egyik Péter... Kérges tenyerű, munkában fáradt ember. Valamikor halász volt a Genezáret-tavánál, messze egyszer bátyja hozta a nagy hírt s ő is sietett látni az új prófétát, aki első találkozásukkor őt már Péternek szólította, azaz Kősziklának... És ő elhagyta hálóját, hogy emberek halászává legyen. Azóta messze elkerült szülőföldjéről. Bejárta az egész világot. S évek óta itt élt a világ fővárosában, mert elhangzott a Mester szava: Legeltesd bárányaimat...

S most menekül... Nem a maga elhatározásából. Hívei unszolták s ő végül is engedett. Mert nem tudni, hogy mi lesz. A város leégett s a suttogó propaganda azt a hírt terjeszti, hogy a keresztények a gyújtogatók. Halál rájuk!

Ezért indult utnak a fáradt, öreg ember, Krisztus kisdéd nyájának pártora. A hívek kivánták. Nem tudni mi lesz. S az Egyháznak szüksége van ró Kisérőt is adtak melléje. Tagbaszakadt, megbízható fiatalembert...

Némán sietnek ketten az uton... S egyszerűen, mintha valaki jönné velük szemben... Még őszöb huzzák köpönyegüket. A szembejövő tekintetét elkerülve, lehajtott fővel igyekeznek elietni mellette. Péter alulról fölpihog. Furcsa... Az a sejtlenes alak, mintha nehéz teher alatt görnyedene... Igen, most már világosan látja, keresztet cipeli a hátán... S most már meg kell állni! Most már a szemébe kell nézni! S az az arc, az a fájdalom tekintet nagyon ismerős! Hiába figyelmeztették hívei, hogy senkivel szóba ne álljanak. Odarohan hozzá:

— Domine, quo vadis? (Uram, hová mész?)

S a jelenés felelt: Megyek Rómába, hogy ismét keresztre jesszitem magam...

Péter kisérdje semmit sem hallott... Péter is csak lelkében hallotta az Ur szavát. De mórís megfordult és indult vissza a városba. Ott az ő helye, a hívei mellett... Ki kell tartani, ha mindjárt kereszt lesz az ára...

— AUGUSZTUS 10-IG SZABAD A FEHÉR LISZT ELADÁSA. (București).

A közzétett államtitkárság elrendelte a malomokban és lerakókban lévő fehér lisztmennyiségek zárolásának felfüggesztését s ilyenformán augusztus tízedikéig szabad a fehér liszt eladása. Fehér kenyeret továbbra is tilos készíteni. — A timișoara-temesvári közlemezési hivatal ezzel kapcsolatban közli, hogy az augusztus 10-ig szabadon vásárolható fehér liszt a háztartásokban bármily célra felhasználható, a liszttel dolgozó iparok azonban csak olyan cikkek készítésére fordíthatják a fehér lisztet, amire az engedélyezve van.

— Alkalmazottak téli ellátása. A munkügyi minisztérium felhívja a vállalatokat arra, hogy kötelesek alkalmazottaiknak lehetőséget nyújtanak arra, hogy magukat a téli időre az elsőrendű elszükségletekkel, nevezetesen tüzfával ellássák.

— Felmentette a hasát. Sípét bányászati községben a 62 esztendőes Gruia Ion földműves éles konyhakkal felmentette a hasát. Beszállították a timișoara-temesvári kórházba, ahol rövidesen meghalt. Tettét gyógyíthatatlan betegség miatt követte el.

— Ügyeletes gyógyszertárak. Julius 16, vasárnap: Arad: Danciu (a megyei kórházul szemben), Strelicovszky (Avram Iancu-ter). — Timișoara-Temesvá r: I.: Minerva (10 Mai-u. 5), II.: Marinescu (Joffre-u. 4), III.: Sárqa (Lahovari-ter), IV.: Diana (Bratianu-u. 29), V.: Corvin (Cloșca-u. 18). — Julius 17, hétfő: Arad: Niedermayer (szerb-palota), Nis-tor (Regele Ferdinand-ut 12) — Timișoara-Temesvá r: I.: Ionescu (Mercy-utca), II.: Sandovici (Dacilor-u. 10), III. és IV.: Roxin (Axente Sever-ter), V.: Corvin (Cloșca-u. 18).

— Légvédelmi teendők. Timișoara-Temesvá r légvédelmi hivatála újbol felhívja a háztulajdonosokat, a légvédelemmel kapcsolatos következő teendőkre: a padlásokról minden gyúlékony anyagot lávalótsanak el és a fából való szerkezetet meszeljék be, gondoskodjanak róla, hogy a padlások, minden emeleten, az udvaron és minden lakásban legyen elegendő homok és víz esetleges tüzek oltására, az egyes házakban lévő légvédelmi lészükségletek időnként tartanak gyakorlatokat, a sőtéség beálltával nem szabad elmulaszani az elsőtétítés ellenőrzését, Intézmények, kereskedelmi és ipari vállalatok készülséget vasárnapon és ünnepeken felváltva teljesítsenek örségi szolgálatot. Figyelmeztető adó esetén az üzletekben és nyilvános helyiségekben lévő közönség távozzék a város külső részei felé. Riadó esetén a közönség azonnal keresse föl az óvóhelyeket. Azok, akik a városban kívülre mentek, eszóljanak szíjj! mert minden csoportulás veszélyes.

(*) Házassági hír. Kádar K. (Nagy-szentmiklós) és dr. Somkuthy Sándor v. gyógyézőmnök (Budapest) ez év június havában házasságot kötött. (Minden külö-értesítés helyett.)

(*) Berstein Otar, belgyógyász, Timișoara, bombakárosult leván, rendelőjét III. 1 Decembrie-utca, 29. szám alá helyezte át.

(*) Dr. W. Eduárd, orvos, Timișoara, 10. Iancu Acarescu-utca, 19., távbeszélő száma: 12-90.

(*) „Nepom” gőz, kád-és gyógy-fürdő, Timișoara, reggel 6-tól este 13 óráig van nyitva. Az eddigi tapasztalatok szerint reggel 6-tól 8-ig és délután 13-tól 16 óráig terjedő idő légritadimentes. Ha reggel 6-kor, illetve délután 13 órakor kezd a fűdőt, 8-ra, illetve 16 órára zavartalanul befejezheti, mert a légritadiment rendszerű reggel 8 és délután 16 óra után kezdődnék

A R TIZSI
Ma, új bemutató!
Tengeren tulról jött ember
Uj olasz film, új témával, gyönyörű felvételekkel és szereplőkkel
Előadások naponta 3, 5, 7, vasárnap délelőtt 11 órakor

Vonatok indulása és érkezése Timișoara-Temesvárot. A Timișoara-Temesvár közlekedési pályaudvaron újból megindult a podgyász- és áruforgalom. Ezeken kívül a közlekedési pályaudvaron történik a következő vonatok indulása és érkezése: Aradra induló vonatok: 5.05; 13.30; 18.50; érkezés Aradról: 9.50; 17.55; 22.05. Buzias-Buziasfürdőre indulás: 7.42; 13.00; 17.14; 18.45; érkezés Buzias-Buziasfürdőre: 7.40; 10.22; 15.45; 21.08. Giera-Gyérre indulás: 4.50; 13.17; 20.45; érkezés Giera-Gyérről: 4.10; 12.10; 19.35. Jimbolia-Zsombolyára indulás: 8.30; 15.10; 15.50; 19.10; érkezés Jimbolia-Zsombolyáról: 7.05; 10.38; 15.20; 23.56. Rudnára indulás: 8.20; 13.27; 18.58; érkezés Rudnáról: 7.17; 11.38; 17.50. Sannicolaulmare-Nagyszentmiklósi indulás: 4.40; 12.50; 20.50; érkezés Sannicolaulmare-Nagyszentmiklósről: 4.15; 12.18; 18.50; Cenad-Csanádra indulás: 9.20; 14.58; 19; érkezés Cenad-Csanádról: 6.55; 14.30; 20.44. Varias-Variasjáról indulás: 8.55; 18.07; érkezés Varias-Variasjáról: 7.13; 17.50. — Fratelia-Ujkisoda állomásra induló és oda érkező vonatok: Bazias-Baziasra indulás: 6.49; érkezés Bazias-Baziasról: 19.57; Resita-Resicabányára indulás: 10.11; érkezés Resita-Resicabányáról: 17.24. Stomororavita-Szomororavita indulás: 17.00; érkezés Stomororavita - Szomororavicáról: 7.50; Jebel-Zsebelyre indulás: 16.21; érkezés Jebel-Zsebelyről: 13.48. — Timișoara-Temesvári gyárvasúti állomásra induló és oda érkező vonatok: București-be indulás: 7.33; 22.52; érkezés Bucureștiből: 5.13; 17.44. Radnára indulás: 8.07; 18.19; érkezés Radnáról: 7.25; 21.29. Iarmata-Temesgyarmatra indulás: 13.31; 19.14; érkezés Iarmata-Temesgyarmatról: 6.23; 15.30. — Hogy a közönség ne tegye ki magát egy esetleges bombajáratnak, tanácsos déltől 8.30 és 13, valamint az éjjel 21 és 2 között a Fratelia-Ujkisoda, Sanandrei-Szentandrási, Sacalaz-Szakálháza állomásokról indulni, illetve azokon leszállni a vonatokról.

Kárbeeslő bizottság Aradon. (Sajtud.) Az aradi bombakárosultak az őket ért kár megállapítását a negyedik rendőrségi kerület mellett működő bizottságtól kérhetik. — A bombajáratok két újabb áldozata, a Timișoara-Temesvári kórházban meghalt Merlusa Ion 35 és Tofan Gheorghe 47 éves munkás. Mindkettő a múlt heti bombajáratok alkalmával szenvedett súlyos sérüléseket.

Távíratok behívó ingyenes vasúti utazásra jogosít. A vasuti vezérigazgatóság rendelkezése alapján a távíratilag kapott katonai behívók a vasuton ingyenes utazásra jogosítanak a behívási helyig. A behívási sürgönyöket a vasuti jegypénztárnál fel kell mutatni, hol azokat lepecsételik. (*) Dr. Váradi Károly, belgyógyász Arad, Regina Maria-ut, 18., fávbeszélő száma: 25-64.

Egy riasztott polgár eljegyzéséből

A függönyök gyulladtak meg először egy atomkörnyeki, földszinti villakapuban. Az épületre — szerencsés véletlen! — egyetlen gyújtóbomba sem esett, de közvetlenül mellette négy csoport be a kertbe, közülük kettő az ablak alatt álló farakásba.

A nyitott ablakon keresztül jutott be a tűz a lakásba.

Amikor a házbeliek, a bombázás elmultával, elővokodtak a kert végében lévő fedezékből, egy szoba már lángokban állott. Mire a tűzet sikerült eloltani, vagyont érő csipkeneműek pusztultak el, értékes butorodabok váltak teljesen hasznavehetetlenné. Valaki a függönyöket tette szóvá. Idejében le kellett volna szedni s minden más gyúlékony fal- és asztaldíszszel együtt eltávolítani a lakásból.

— Hát ugy lakjam már, mint egy Robinson? — fakad ki indulatosan a lakás bérője, egy szőke asszony, a harmincon túl s a negyvenen innen. És hangosan zokogva siratja a hamuvá vált szép függönyöket, csipketerítőket, szőnyegeket...

Senki sem meri még egyszer szóvá tenni a függönyök eltávolításának szükségességét. Azokra gondolva azonban, akik bármikor osztozhatnak sorsában, tisztelettel kérdezem: — Jobb így???? (—)

PÁLYÁZATI HIRDETES

A pancotai, aradmegyei református iskola 7 osztályos, nyilvánossági jog nélküli tanítói állására. Fizetés megegyezés szerint. Pályázhatnak érvényes oklevéllel rendelkező férfi-tanítók. Pályázatokat a ref. lők. hivatal címére, augusztus 21-ig kér a presbiterium.

Légtálm tudnivalók

A pincei óvóhelyek két célja: védeni a beomlástól — biztosítani a kimenekülést

A pince-óvóhely első célja, hogy a lakókat a ház összeomlása esetében megvédi a betemetéstől, vagyis hogy az összeomló ház terhé elbírja. Rendszerint eddig terjed a gondoskodásunk. Megfelelkezünk a pince-óvóhely második céljáról, hogy tudnillik ki is jussunk az óvóhelyről, ha a ház részlegesen, vagy teljesen elromlik. Fontos tehát a vészátjárók kérdése. Ezt a második célt általában elhanyagoljuk, holott éppen olyan a fontossága, mint az első. Mit ér a jó pince-óvóhely, ha vészátjárók hiányában ott kell veszniünk forrásig, levegő-vagy táplálékhiány miatt? Nem is egy, hanem két, sőt három vészátjáró kell, még pedig jól megtervezett vészátjáró, hogy a gyors kiszabadulást biztosíthassuk. A vészátjárók a nagy városok épületbontásai között elmaradhatatlanok. Szükségesek minden egyes pince-óvóhelyen. Minél több a vészátjáró vagy vészalagút, annál jobb. Az anyagi állapot vagy az érvényes munka ebben a tekintetben már sokszor meghiúsította a maga jó eredményét. Ne sajnáljuk tehát a pénzt, vagy a munkát, ha arról van szó, hogy a vészátjárót a szomszéd vészátjárójáig kell megépítenünk. Több városban a vészátjárók már sok ember életét mentették meg. Ne feledjük el, hogy az élet és a testi épség többet ér a pénznel vagy annál a fáradságnál, amennyi megteremtésre áldozunk.

Az eddigi bőséges tapasztalatok azt igazolják, hogy az épület akármelyik részénél jobb az óvóhely. A pincében lévő, megtervezett óvóhely minden más óvóhelynél biztonságosabb.

Szemünkkel láthatjuk, hogy mit jelent az a vakmerőség vagy nemtorodomság, amikor az emberek fönn maradnak az épületben a helyett, hogy a ház pincéjében lévő jó óvóhelyre sietnének. És szomorú példái vannak bőven annak a fegyelmezatlenségnek, hogy egyesek kiváncsiságnak, nézdegelni, „látni” akarnak akkor is, amikor a bombajáratok folyamatban van. E „látni” akarók közül a legjobban már nem adhatják elő egyszerű megfigyeléseiket, mert áldozatul esnek a kiváncsiságoknak, az igazán felesleges ólálkodásnak, olykor a miatt az elmaradhatatlan „csak egy cigarettát” miatt, amelyet a pincei óvóhely előtt akart az a szerencsétlen illelő elszívni és aztán alig tudták kinyitni az óvóhely ajtaját miatta, mert eltorlaszolta a kijáratot a „csak egy cigarettát” kívánónak a holtteste.

Apróhirdetések

10 ÉVES FIUT fűszerüzletben alkalmaznak. Arad, Consistorului-utca, 38/a. (2172) * **IRÓGÉPET** kölcsönadók vagy eladó. Cím: a Reclamába, Arad, Emirescu-utca, 4. (2173) * **MINDENES** szakácsnő vidékre alkalmaznak. Csalládként bannának vele és otthonra valója. Cím a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2174) * **AKKORDEONT** és zongorát tanítok Covasint és Paullis között. Érdeklődni Covasinton a 9-es megállónál, volt Budics szőlőben, Aradon kedden és pénteken, Malul Maracinei, 11/a. Schwallengraber. (2175) * **KÉTSZOBÁS**, teljes kényelmű lakás kiadó. Cím a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2176) * **KEZIMUNKÁST** alkalmaznak férfiszabószágra. Arad, Plevne-tér, 5. Cseke. (2177) * **CIPÉSZMUNKÁST** javító munkára alkalmaznak Weinberger cipésznél, Arad, Mihail Viteazul-tér, 13. (860) * **SZEPESY**-féle sportkosci és gyermekkerékpár eladó. Arad, Barit-utca, 2. (861)

BUTOROZOTT SZOBA külvárosban, családi házban kiadó. Timișoara, II., Balas-utca, 28. Távb.: 24-46. (3806) * **FEHÉR ÁGY**, rugós ágybetéttel együtt és szekrény eladó. Cím: Behavezt, Timișoara, II., Klein-utca, 14. * **FEHÉR-NEMŰ, PAPLANOK**, ebédli és hálszoba-butorok, két keretet, jégszekrény, előszobaszekrény, üvegek eladók. Timișoara, IV., Iancu Vacarescu-utca, 21. II., 4. délután 5—7-ig. (3788) * **FŐZÉSHÉZ ÉRTŐ MINDENEST** felfogadók azonnal, Ghita, Timișoara, III., Labovary-tér, 1. (3801) * **GAZ-FORRALÓ**, romkő, állványostul, több könyv, lész-

teszlada, jégszekrény eladó. Timișoara, Domnita Balasa-utca, 41. legalsó cseleg. Délelőtt 8—10-ig. (3789) * **JOBB HÁZBÓL VALÓ**, ügyes, tisztá leánykát igénybevévő házi munkára, félnapokra keresnek. Varráshoz kissé értő előnyben részesül. Csak közelben lakó jelentkezők. Timișoara, III., Remus-utca, 7. (3802) * **ANGOL ÉS NÉMET** órákat ad tanulmányait Bécsben végzett, bécsi urinő felnőtteknek és gyermekeknek. Timișoara, távb.: 18-28. (3803) * **MÓZES-KOSAR**, fürdőkád és fektethető pólyaasztal eladó. Kaldor, Timișoara, I., I. C. Bratianu-tér, 3. (3807) * **KÉTSZOBÁS LAKÁS** és butorozott szobák jó helyen kiadó. „Casagent”. Timișoara, II., Maresal Joffre-utca, 7. Távb.: 43-59. (3809) * **GYÖNYÖRŰ BRILIANSGYŰRŰ** olcsón eladó. Timișoara, II., Maresal Joffre-utca, 7. (3810) * **KONYHAMERLEG**, tolsúlytal, 5 kg-os, 7.500, aragáz-forraló, kétkarikás, 6000, nyugagy, békebeli vázsonnal, 3500 (minhárom tárgy majdnem új), Pingpong-asztal hálósul, három ütővel, 2.500 lej. Timișoara, II., Traian-tér, 2., I., 2. (3812) * **BEJARONÓT** azonnal felfogadok. Timișoara, IV., Ion Ghica-utca, 1., 5. ajtó. (3808) * **TAKARÉKTŰZHELY**, csempézett, két sütős, vízmelegítővel, zománcozott esővel, kőtűnő állapotban 16.000 lejért eladó. Timișoara, II., Traian-tér, 2., I., 1. (3812) * **VIDÉKRE SZAKÁCSNŐNEK**, esetleg mindenesnek ajánlkozni középkorú nő. Timișoara, III., Mihle Wilhelm-u., 24. ajtó. (3813) * **JUTÁNYOSAN ELADÓK**: ruhaszekrények, asztalok, ottománok (keretek) villanylámpák, korvhabuor, 6-személyes porcelán, étkező-készlet, zsirosbődön, tollpárnák, bő-

röndök. Megtekinthetők délután 4-ig. Timișoara, II., Matasarlor-u., 62. (3814) **SÜRGŐSEN ELADÓ**, teljes, majdnem új, francia diófa hálószoba, két szőnyeg, csillárok, fehérneműek és két alig használt, közepertemre való, békebeli szőnyegből készült férfiöltöny. Cím a timișoari kiadóhivatalban. (3771) * **A BELVÁROSTÓL 4 KILOMETERNYIRE**, műút mellett fekvő földem ingyen-helyet adok kényeszerlakásnak vagy iparvállalat részére, raktkárnak. Timișoara, II., Apa-teu-utca, 30. (3736) * **Több szobán 42-ES FÉRFICIPŐK** eladók. Timișoara, III., Eneas-utca, 20. (3778) * **EGYEDŰL ÁLLÓ GAZDASSZONYT**, sütni, főzni jól tudót, aki szobaleány segítségével az egész háztartást ellátja, pusztára keresnek. Jelentkezés kizárólag a hét elején, délelőtt. Timișoara, I., Lonovici-utca, 2., II., 9. (3804) * **PORTAST ÉS MUNKÁSOKAT**, férfiakat és nőket, gyári munkára felfogadnak. Előnyben a bombakárosult vállalatok rendelkezési állományban lévő alkalmazottai. Cím: „Progres” Industrie de Ata, Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor, 39. Bej. szám 53/831—934. (3782) * **ÜRES DESZKALADAK**, csomagolásra alkalmasságok, eladók a „Progres”-gyárban, Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor, 39. Távb.: 20-20 Bej. szám 53/81—934. (3783) * **FELHALÓ VILAGOS**, keményfa, sodronnyal és tülkörrel, féregmentes, eladó. Timișoara, IV., Carol körút 16, I. emelet 5. (3777) * **RADIÓ JAVÍTÁST** és bármilyen villanyserelést, háznál eszközölnek. Timișoara, távb. 13-59 (3773) * **IDŐSEBB JOBB NŐ**, bármilyen bizalmi állást keres. Szives megkereséseket „Német-magyar” jelígre a timișoari kiadóhiva-

ARO-mozi, Arad

Távb. 24-45. Bej. sz. 1446-1942

3, 5, 7, 9-kor
Megérdemelt sikerrel megy:

I M M E N S E E

talba kér. (3794) * **VIDÉKRE HAZVEZETŐNŐNEK** ajánlkozni özvegy egyedülálló jobb nő. Cím a kiadóban. (3766) * **ALIG HASZNÁLT** világos barba, őszi-tavaszi férfi öltöny, közepertemre, eladó. Timișoara, Fratii Constantin-u., 14., csak csütörtökön vagy vasárnap délelőtt 8—10-ig. (5536) * **ARVÁN MARADT** 3 éves kislányom mellé németül is tudó, művelt hölgyet keresek. Ha vállalja a háztartás vezetését (2 szobamélyre), kellemes otthon kap kilvárosi, kertés magánháza. Kibombázott előnyben. Ajánlatot „Timișoara, 5000” jelígre a Déli Hirlaphoz kérek, vasárnapig. (5535) * **SZIKVIZKIHORLÓ** kocsiat magas fizetéssel azonnal felfogadunk. Katonai szolgálat alól meibtes megbízható komoly munkások jelentkezzenek „Hercules”, Timișoara, III., Ion Vasii-u., 4. Bej. szám 12/10216: (3767) * **MINDENES**, bejárónői állást (3780) * **MINDENES**, bejárónői állást keres, jó bizonyítvánnyal, 15-re. Timișoara, II., Baba Dochia-u. 8, 3. ajtó. (3781) * **KÉT SZOBA BUTOROMAT** konvnhával kölcsön adnám, díjmentesen, megbízható családnak, vagy eladnám. Cím a kiadóban. (3784) * **VF-SZŰNK BARACKMAGOT** kisebb tételekben is. Kandia bonbonvár. Timișoara, IV., I. Vacarescu-u. 3. (3785) * **ISZ. FŐZŐ**, MEGBIZHATÓ MINDE-NEST keresek kis családhoz. Timișoara, I. Carmen Silva-ut, 3. 4. ajtó. (3787) *

CADITOL -mozgó. Arad. Távb. 3-22
Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma
ILSE WERNER csodás hangú német
filmszínésznő legújabb filmje

A PACSIRTA

BOGUM -mozgó. Arad. Távb. 20-10
Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma. Vivianne Romance legkiválóbb
alakítása

Egy asszony az éjszakában
George Flamant-al

ROYAL -mozgó. Arad. Távb. 19-33
Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor

MARIA CEBOTARI, CARLO NINCHI
legnagyobb alakítása

A vörös bilincsek

URANIA -mozi, Arad. Távb. 12-32
Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma. Az utóbbi évek leghatalmasabb szerelmi drámája

L U I S A
ALIDA VALLI és MASSIMO FERATO